



СВИДЕТЕЛЬСТВО
ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

CERTIFICATE
OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Изготовитель
Manufacturer

ЗАО "ЭСАБ-СВЭЛ"
ZAO "ESAB-SVEL"

Адрес
Address

Россия, 198096, г. Санкт-Петербург, ул. Корабельная, 6; факс: +(812) 325-37-65
6, Korabelnaya Str., Saint-Petersburg, 198096, Russia; Fax: +(812) 325-37-65

Сварочные материалы
Welding consumables

Электроды покрытые металлические для ручной дуговой сварки марок/модификаций ОЗС-12, МР-3, УОНИИ-13/45А, УОНИИ-13/45Р, УОНИИ-13/55Р, АНО-ТМ, а также ESAB: ОК 46.00 и ОК 53.70
Covered electrodes for manual metal arc welding trade names OZS-12, MR-3, UONII-13/45A, UONII-13/45R, UONII-13/55R, ANO-TM and ESAB brand: OK 46.00, OK 53.70

Первоначальные испытания проведены под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Initial tests have been carried out under technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 10.03609.010 от 29 декабря/ December 2010
Survey Report No. of (дата/date)

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

TU 5.965-11432-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (УОНИИ-13/55Р)
TU 5.965-11433-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (УОНИИ-13/45Р)
TU 1272-134-53304720-2007(ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (ОК 53.70)
TU 1272-135-53304720-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (АНО-ТМ)
TU 1272-137-53304720-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (ОК 46.00)
TU 1272-138-53304720-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (ОЗС-12)
TU 1272-139-53304720-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (МР-3)
TU 1272-142-53304720-2007 (ред. 2) - одобрены 24.12.2010 (УОНИИ-13/45А)
TU 5.965-11432-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (UONII-13/55R)
TU 5.965-11433-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (UONII-13/45R)
TU 1272-134-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (OK 53.70)
TU 1272-135-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (ANO-TM)
TU 1272-137-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (OK 46.00)
TU 1272-138-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (OZS-12)
TU 1272-139-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (MR-3)
TU 1272-142-53304720-2007 (rev. 2) - was approved 24.12.2010 (UONII-13/45A)

10.03611.010

На основании освидетельствований и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутые сварочные материалы удовлетворяют требованиям правил Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that the welding consumables listed above have been surveyed and tested and thereby meet the requirements of the Russian Maritime Register of Shipping rules.

Область одобрения и технические данные согласно Приложению (на 2 листах).
Scope of approval and technical data listed in Annex (on 2 pages).

Настоящее Свидетельство с Приложением (на 2 листах) действительно до 29 декабря/December 2015 и подлежит
This Certificate with Annex (on 2 pages) is valid until 29 декабря/December 2015 (дата/date) and is subject to

ежегодному подтверждению.
annual confirmation.

Настоящее Свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 29 декабря/December 2010
Date of issue

№ 10.03611.010
No.

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)
signature

Евенко В.И./Evenko V.I.

(фамилия, инициалы)
name

ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА
ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE

На основании результатов испытаний и освидетельствований действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of tests and survey, the validity of this Certificate is confirmed

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature

до
until

Дата:
Date:

Инженер-инспектор:
Surveyor:

(подпись)
signature



ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 10.03611.010
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов
Scope of approval and technical data of welding consumables

Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
Электроды	ОЗС-12	2	(2)	AC, DC+/-	2,0-5,0	ISO 2560-A: E 38 0 R 12	-
	MP-3	2	(2)	AC, DC+	2,0-5,0	E 38 0 R 12	-
	OK 46.00	2	(1)	AC, DC+/-	2,0-5,0	E 38 0 RC II	-
	УОНИИ-13/45А	2Н10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 0 В 22 Н10	-
	УОНИИ-13/45Р	2УН10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 0 В 22 Н10	-
	УОНИИ-13/55Р	3УН10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 2 В 22 Н10	-
	АНО-ТМ	3УН10	(2)	DC+	2,0-4,0	E 42 4 В 22 Н 10	Пригодны для односторонней сварки без подкладок
OK 53.70	3УН5	(2)	AC, DC+(-)	2,0-4,0	E 42 5 В 12 Н5	То же	

Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано «Одобрено РМС» с указанием категории сварочного материала.
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the packing it is to be noted "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры
Code of Nomenclature

14100100

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Евченко В.И./Евченко V.I.

(фамилия, инициалы)
(signature)



ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ ОБ ОДОБРЕНИИ СВАРОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ № 10.03611.010
ANNEX TO CERTIFICATE OF APPROVAL FOR WELDING CONSUMABLES

Область одобрения и технические данные сварочных материалов
Scope of approval and technical data of welding consumables

Наименование Type	Марка Brand or trade name	Категория Grade	Положения сварки Welding position	Ток Current	Диаметр, мм Diameter, in mm	Классификация Classification	Примечания Remarks
<i>Electrodes</i>	OZS-12	2	(2)	AC, DC+/-	2,0-5,0	ISO 2560-A: E 38 0 R 12	-
	MR-3	2	(2)	AC, DC+	2,0-5,0	E 38 0 R 12	-
	OK 46.00	2	(1)	AC, DC+/-	2,0-5,0	E 38 0 RC II	-
	UONII-13/45RA	2H10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 0 B 22 H10	-
	UONII-13/45R	2YH10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 0 B 22 H10	-
	UONII-13/55R	3YH10	(2)	DC+	2,0-5,0	E 38 2 B 22 H10	-
	ANO-TM	3YH10	(2)	DC+	2,0-4,0	E 42 4 B 22 H 10	-
OK 53.70	3YH5	(2)	AC, DC+(-)	2,0-4,0	E 42 5 B 12 H5	Item Suitable for single-side welding without backing	

Маркировка: В сопроводительных документах изготовителя и на упаковке должно быть указано «Одобрено РСМ» с указанием категории сварочного материала.
Marking: In the Manufacturer's documents handed over together with the welding consumables and in the packing it is to be noted: "Approved by RS" with index of the grade.

Код номенклатуры
Code of Nomenclature

14100100

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

Евченко В.И./Euchenko V.I.

(фамилия, инициалы)
(signature)